

Прейскурант / Price-list

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы"/
Northern Capital Gateway LLC

Номер / Number	903-00.00.00-2024
Дата регистрации / Date of entry	
Регистрационный номер / Registration number	
Кол-во страниц / Number of pages	
Дата ввода / Effective from	12.10.2024
Период действия / Valid until	

УТВЕРЖДАЮ / APPROVED:

Директор по неавиационной коммерции /
Non-Aviation Commerce Director

ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы" /
Northern Capital Gateway, LLC

А.О. Тесло-Данилов / A. Teslo-Danilov

Для российских и иностранных потребителей в аэропорту "Пулково"/ For Russian and Foreign Users at Pulkovo airport

№	Наименование / Designation	Единица измерения / Unit of Measurement	Тариф в рублях без НДС / Tarrif in roubles without VAT	НДС / VAT	Тариф в рублях с НДС / Tariff in roubles including VAT	Примечание / Note
1	Нахождение в Зоне подъезда к ЦПТ (Терминалу-1) / Being in the zone of CPT (Terminal-1)					
1.1	С 1 по 15 минуты / From 1 to 15 minutes	15 мин / 15 min	0,00	0,00	0,00	Стоянка категорически запрещена/ Parking is strictly prohibited
1.2	С 16 по 30 минуты / From 16 to 30 minutes	15 мин / 15 min	1 666,67	333,33	2 000,00	Действие тарифа применяется с 16-й минуты. Стоянка категорически запрещена/ The tariff starts from 16th minute. Cost of any additional 30 minutes does not change. Parking is strictly prohibited
1.3	С 31 по 60 минуту и за каждые последующие 30 минут / From 31 to 60 minutes and for every additional 30 minutes	30 мин / 30 min	1 666,67	333,33	2 000,00	Действие тарифа применяется с 31-й минуты. Стоимость каждых последующих 30 минут не меняется. Стоянка категорически запрещена/ The tariff starts from 31st minute. Cost of any additional 30 minutes does not change. Parking is strictly prohibited
1.4	С 1 по 30 минуту и за каждые последующие 30 минут при повторном въезде в Зону подъезда к ЦПТ / From 1 to 30 minutes and every additional 30 minutes within repeated entrance to the zone of CPT (Terminal-1)	30 мин / 30 min	1 666,67	333,33	2 000,00	Действие тарифа применяется при повторном въезде в Зону подъезда к ЦПТ в течение 30 (тридцати) минут с момента выезда ТС из транзитной зоны №1, №2 или зоны подъезда к ЦПТ. Тарификация начинается с 1 минуты нахождения в Зоне подъезда к ЦПТ. Стоимость каждых последующих 30 минут не меняется. Стоянка категорически запрещена/ Tariff applies for repeated entrance to the zone of CPT within 30 (thirty) minutes from the moment of departure the vehicle from the transit zone №1, №2 or the zone of CPT. Tariff starts from the 1 minute of placement in the zone of CPT. Cost of any additional 30 minutes does not change. Parking is strictly prohibited
2	Нахождение в транзитной зоне №1 подъезда к парковкам P1, P2, P3 / Being in the transit zone №1 of parking zones P1, P2, P3					
2.1	С 1 по 15 минуты / From 1 to 15 minutes	15 мин / 15 min	0,00	0,00	0,00	Стоянка категорически запрещена / Parking is strictly prohibited
2.2	С 16 по 30 минуты / From 16 to 30 minutes	15 мин / 15 min	1 666,67	333,33	2 000,00	Действие тарифа применяется с 16-й минуты, плата по п.1.4.1 в данном случае не взимается. Стоянка категорически запрещена/ The tariff starts from 16th minute, in this case no fee for p.1.7.1. Cost of any additional 30 minutes does not change. Parking is strictly prohibited
2.3	С 31-й минуты и за каждые последующие 30 минут / From 31 minutes and for every additional 30 minutes.	30 мин / 30 min	1 666,67	333,33	2 000,00	Действие тарифа применяется с 31-й минуты. Стоимость каждых последующих 30 минут не меняется. Стоянка категорически запрещена / The tariff starts from 31st minute. Cost of any additional 30 minutes does not change. Parking is strictly prohibited
2.4	С 1 по 30 минуту и за каждые последующие 30 минут при повторном въезде в транзитную зону №1 / From 1 to 30 minutes and every additional 30 minutes within repeated entrance to the transit zone №1	30 мин / 30 min	1 666,67	333,33	2 000,00	Действие тарифа применяется при повторном въезде в транзитную зону №1 в течение 30 (тридцати) минут с момента выезда ТС из транзитной зоны №1, №2 или зоны подъезда к ЦПТ. Тарификация начинается с 1 минуты нахождения в Транзитной зоне №1. Стоимость каждых последующих 30 минут не меняется. Стоянка категорически запрещена / Tariff applies for repeated entrance to the transit zone №1 within 30 (thirty) minutes from the moment of departure the vehicle from transit zone №1, №2 or the zone of CPT. Tariff starts from the 1 minute of placement in the transit zone №1. Cost of any additional 30 minutes does not change. Parking is strictly prohibited
3	Нахождение в транзитной зоне №2 подъезда к парковкам P10 (парковка только для автобусов и микроавтобусов пассажироместностью более 8-ми мест) и P13 / Being in the transit zone №2 of parking zones P10 (parking only for buses and mini-buses with more than 8 seats) and P13					
3.1	До 5 минут / Under 5 minutes	5 мин / 5 min	0,00	0,00	0,00	Стоянка категорически запрещена/ Parking is strictly prohibited
3.2	С 6-й минуты и за каждые последующие 30 минут / From 6 minute and for every additional 30 minutes.	30 мин / 30 min	833,33	166,67	1 000,00	Действие тарифа применяется с 6-й минуты. Стоимость каждых последующих 30 минут не меняется. Стоянка категорически запрещена / The tariff starts from the 5th minute. Cost of any additional 30 minutes does not change. Parking is strictly prohibited
3.3	С 1 по 30 минуту и за каждые последующие 30 минут при повторном въезде в транзитную зону №2 / From 1 to 30 minutes and every additional 30 minutes within repeated entrance to the transit zone №2	30 мин / 30 min	833,33	166,67	1 000,00	Действие тарифа применяется при повторном въезде в транзитную зону №2 в течение 30 (тридцати) минут с момента выезда ТС из транзитной зоны №1, №2 или зоны подъезда к ЦПТ. Тарификация начинается с 1 минуты нахождения в Транзитной зоне №2. Стоимость каждых последующих 30 минут не меняется. Стоянка категорически запрещена / Tariff applies for repeated entrance to the transit zone №2 within 30 (thirty) minutes from the moment of departure the vehicle from transit zone №1, №2 or the zone of CPT. Tariff starts from the 1 minute of placement in the transit zone №2. Cost of any additional 30 minutes does not change. Parking is strictly prohibited
4	Парковочная зона P10 (парковка для автобусов и микроавтобусов пассажироместностью более 8-ми мест) / Parking zone P10 (for buses and mini-buses with more than 8 seats).					
4.1	С 1-й минуты по 60-ю минуту / From 1 to 60 minutes	1 час / 1 hour	208,33	41,67	250,00	Действие тарифа применяется с 1-й минуты. Стоимость за каждый последующий час (60 минут) не изменяется / The tariff starts from 1st minute. Cost of any additional hour (60 minutes) does not change.
4.2	На 3 месяца / for 3 months	1 ед. / 1 unit	4 270,83	854,17	5 125,00	Один пропуск дает право на размещение на парковке P10 одного транспортного средства. Тариф применяется только для туроператоров, являющихся арендаторами прочей инфраструктуры в терминале, при одновременном приобретении 10 и более пропусков / One pass entitles one vehicle to be placed in the parking lot P10. The tariff applies only to tour operators who are tenants of other information structures in the terminal, with a one-time purchase of 10 or more passes
5	Идентификация клиента и повторное оформление парковочного билета (в случае утраты или порчи) / Client's identification and re-registration of parking ticket (if case of lose or damage)					
5.1	За 1 билет / For 1 ticket	1 билет / 1 ticket	416,67	83,33	500,00	Сумма оплачивается в автоматическом терминале оплаты сверх стоимости парковки. В случае утери/порчи парковочного билета в бесплатный интервал времени оплата происходит без оформления билета / The amount is to be paid additionally to cost of parking at automatic payment machine. In case of lose of damage of parking ticket within free period of time sum is to be paid without new ticket.

6	Аренда одного парковочного места / Lease of one parking lot					
6.1	Парковочная зона P1 (многоэтажный паркинг) / Parking zone P1 (multi-storey parking)					
6.1.1	За 1 час / For 1 hour	1 час / 1 hour	833,33	166,67	1 000,00	Действие тарифа применяется с 1-й минуты аренды парковочного места / Tariff is valid starting from the 1st minute of parking lot's lease.
6.1.2	За 1 сутки / For 1 day	1 сутки / 1 day	1 666,67	333,33	2 000,00	Действие тарифа применяется с 60-й минуты аренды парковочного места / Tariff is valid starting from the 60th minute of parking lot's lease.
6.2	Парковочная зона P2 (открытая краткосрочная парковка) / Parking zone P2 (open-space short-term parking)					
6.2.1	30 минут / 30 minutes	30 мин / 30 min	291,67	58,33	350,00	
6.3	Парковочная зона P13 (открытая гибридная парковка) / Parking zone P13 (open-space hybrid parking)					
6.3.1	30 минут / 30 minutes	30 мин / 30 min	291,67	58,33	350,00	Действие тарифа применяется с 1-й минуты аренды парковочного места и действует до 300-й минуты нахождения на парковке (5 ч) / Tariff is valid from 1st minute of parking lot's lease until 300th minute (5 h)
6.3.2	За 1 сутки / For 1 day	1 сутки / 1 day	1 458,33	291,67	1 750,00	Действие тарифа применяется с 300-й минуты аренды парковочного места (до автоматического перехода на другой тариф) / Tariff is valid starting from the 300th minute of parking lot's lease (before automatic switch to another tariff).
6.4	Парковочная зона P4 (открытая долгосрочная парковка)/Parking zone P4 (open-space long-term parking)					
6.4.1	За 1 сутки, базовый тариф / For 1 day, base tariff	1 сутки / 1 day	1 250,00	250,00	1 500,00	Действие тарифа применяется с 1-й минуты аренды парковочного места (до автоматического перехода на другой тариф). Сумма арендной платы определяется и исчисляется по тарифу, действующему на дату (день недели) заезда транспортного средства в парковочную зону на момент получения Арендатором парковочного талона / Tariff is valid starting from the 1st minute of parking lot's lease (before automatic switch to another tariff). Total amount is determined and calculated based on the tariff in force on the date (day of the week) of vehicle's entrance to parking area at the time Tenant receives a parking ticket
6.4.2	За 1 неделю, базовый тариф / For 1 week, base tariff	1 неделя / 1 week	7 875,00	1 575,00	9 450,00	Действие тарифа применяется с 7-х суток аренды парковочного места (непрерывного нахождения ТС на парковке). Сумма арендной платы определяется и исчисляется по тарифу, действующему на дату (день недели) заезда транспортного средства в парковочную зону на момент получения Арендатором парковочного талона / Tariff is valid starting from the 7th day of parking lot's lease (continuous placement of a vehicle at the parking). Total amount is determined and calculated based on the tariff in force on the date (day of the week) of vehicle's entrance to parking area at the time Tenant receives a parking ticket
6.5	Парковочная зона P8 / Parking zone P8					
6.5.1	За 1 час / For 1 hour	1 час / 1 hour	833,33	166,67	1 000,00	Действие тарифа применяется с 1-й минуты аренды парковочного места / Tariff is valid starting from the 1st minute of parking lot's lease.
6.5.2	За 1 сутки / For 1 day	1 сутки / 1 day	1 666,67	333,33	2 000,00	Действие тарифа применяется с 60-й минуты аренды парковочного места / Tariff is valid starting from the 60th minute of parking lot's lease.

ПРИМЕЧАНИЕ: / NOTE:

1. Прейскурант №902-00.00.00-2024 от 05.10.2024 г. считать утратившим силу с даты начала периода действия данного прейскуранта / The price list №902-00.00.00-2024 of 05.10.2024 is deemed ineffective from the time this price list is introduced
2. ВВСС - ООО "Воздушные Ворота Северной Столицы" / Northern Capital Gateway LLC
3. НДС взимается в соответствии с действующим законодательством РФ / VAT is levied in compliance with the effective legislation of the Russian Federation.
4. Оплата за неполную единицу измерения производится как за полную / Payment for an incomplete unit should be made as for a complete one
5. Максимальный срок аренды парковочного места не может превышать 90 дней / Maximum period of parking lot's lease cannot exceed 90 days
6. В случае невозможности определения фактической продолжительности времени пользования Арендатором Парковочным местом или нахождения Транспортного средства в Зоне подъезда к ЦПТ (непредъявление Арендатором парковочного Талона при выезде, утеря Талона и т.п.), в порядке абз.2 п.7.3 публичного Договора аренды Парковочного места, срок пользования Парковочным местом, подлежащий оплате, для парковочных зон P1, P2, P3 и P4 принимается равным 2 (двум) суткам, а срок нахождения в Зоне подъезда к ЦПТ - 10 часам / In case the actual period of parking lot's lease by Lessee or being a car in the zone of CPT cannot be defined (ticket is not presented, lost etc.), the period of parking lot's lease to be paid is defined as 2 (two) days (for each of parking zone in this price list) and 10 (ten) hours for the zone of the CPT in accordance with Clause 7.3 of the Public Lease Agreement of Parking Lot.
7. Услуга предоставляется только при наличии технической возможности / The service can be provided only if it is technically feasible
8. Бесплатный интервал времени (если применимо) входит в первые 15 минут парковки п.2.1.1 прейскуранта / Free time interval (if applicable) is included in first 15 minutes period p.2.1.1 of the pricelist
9. При размещении транспортного средства на выбранную парковку P1, P2 или P3 предоставляется интервал времени 15 минут / Time of 15 minutes is applicable for placing a car at parking from the 8th day.
10. Приложение № 1 является неотъемлемой частью данного прейскуранта / Attachment №1 is an integral part of this Pricelist

**Приложение 1 к прейскуранту №903-00.00.00-2024 от 12.10.2024 /
Attachment No.1 to Pricelist №903-00.00.00-2024 of 12.10.2024**

Тарифы, применяемые в случае нарушения Арендатором запретов, установленных договором аренды парковочного места

1. Въезд, выезд и размещение Транспортного средства с нечитаемыми, нестандартными, скрытыми установленными с нарушением требований государственного стандарта государственными регистрационными знаками, с подменой государственного государственного регистрационного знака (включая закрытие номерных знаков Транспортного средства чехлами или с использованием иных средств и приспособлений), а также передача парковочного талона и выезд по парковочному талону с номером, не соответствующим номеру автомобиля - 3 000 рублей
2. Движение Транспортного средства на Линии подъезда к ЦПТ, по пандусу задним ходом - 4 000 рублей
3. Движение Транспортного средства на Линии подъезда к ЦПТ, по пандусу передним ходом против направления дорожного движения - 6 000 рублей
4. Въезд Транспортного средства вслед за находящимся впереди транспортным средством до момента закрытия въездного шлагбаума; выезд Транспортного средства без внесения Арендной платы вслед за находящимся впереди транспортным средством до момента закрытия выездного шлагбаума, оказание взаимодействия в соответствующем нарушении - 3 000 рублей
5. Блокировка проездов, пешеходных дорожек, эвакуационных выходов, иных мест, которые обеспечивают безопасность дорожного движения – 3 000 рублей
6. Перемещение Транспортного средства между тарифными зонами путем движения вне установленных схем проезда (Зона подъезда к ЦПТ и Транзитные зоны) – 3 000 рублей
7. Оставление транспортного средства в месте, не предназначенном для стоянки и остановки - 5 000 рублей (тариф включает эвакуацию (перемещение) транспортного средства силами Арендодателя). Уплата стоимости тарифа за вынужденную эвакуацию не освобождает Арендатора от обязательства по внесению Арендной платы за фактическое время использования Парковочного комплекса.
8. Самовольное снятие, поднятие, сбивание стрел въездных и выездных шлагбаумов, любое механическое воздействие на все элементы инфраструктуры парковочного комплекса – 7 000 рублей
9. Самовольное перемещение сигнальных и преграждающих нестационарных конструкций, размещенных на территории Парковочного комплекса, с целью несанкционированного проезда вне установленных схем проезда - 3 000 рублей
10. Размещение Транспортного средства за установленными разметкой пределами границ Арендуемого места - 1 000 рублей
11. Посадка, высадка, ожидание пассажиров в границах пешеходного перехода - 3 000 руб.
12. Отказ от оплаты парковки (выезд с территории парковки без оплаты) P7 - 1 000 руб.
13. Одновременное нарушение Арендатором двух и более запретов, установленных Договором, влечет суммарное применение соответствующих тарифов в соответствии с настоящим Приложением к Прейскуранту

Tariffs applied in case of violation by the Tenant of the prohibitions established by the parking space lease agreement

1. Entry and placement of the Vehicle with unreadable, non-standard, hidden state registration plates installed in violation of the requirements of the state standard, replacement of the state registration plate (including closing the Vehicle license plates with covers or using other means and devices, as well as transfer of the parking ticket or entrance by using parking ticket with a number not matching car state registration plate - 3 000 rubles
2. Movement of the Vehicle on the Entrance Line to the Central Center, on the ramp in reverse - 4 000 rubles
3. The movement of the Vehicle on the Line of approach to the central point, along the ramp in front of the direction of the road - 6 000 rubles
4. Entry of the Vehicle following the vehicle in front until the closing of the entrance barrier; leaving the Vehicle without paying the Rent after the vehicle in front until the exit barrier closes, as well as assisting in corresponding violation - 3 000 rubles
5. Blocking driveways, pedestrian paths, emergency exits, and other places that ensure road safety - 3 000 rubles
6. Moving the Vehicle between tariff zones by driving outside the established driving patterns (Access Zone to the Central Control Center and Transit Zones) - 3 000 rubles
7. Leaving a vehicle in a place not intended for parking and stopping - 5,000 rubles (the tariff includes evacuation (moving) of the vehicle by the Lessor). Payment of the fare for forced evacuation does not release the Lessee from the obligation to pay the Rent for the actual time of using the Parking Complex.
8. Unauthorized removal, lifting, knocking down arrows of entry and exit barriers or any mechanical impact on the elements of parking infrastructure - 7 000 rubles
9. Unauthorized movement of signaling and blocking non-stationary structures located on the territory of the Parking complex for the purpose of unauthorized passage outside the established driving directions - 3 000 rubles
10. Placement of the Vehicle outside the established markings outside the boundaries of the Leased Place - 1000 rubles
11. Boarding, disembarking, waiting for passengers within the pedestrian crossing - 3 000 rubles.
12. Refusal to pay for P7 parking - 1 000 rubles
13. Simultaneous violation by the Lessee of two or more prohibitions established by the Agreement entails the total application of the relevant tariffs in accordance with this Appendix to the Price List